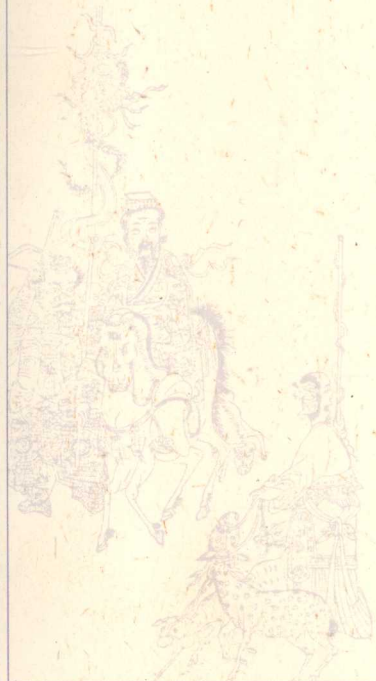


历代名著精选集

周建忠 贾捷 注评

楚辞



凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

历代名著精选集

周建忠 贾捷 注评

楚辞

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

图书在版编目(CIP)数据

楚辞/周建忠,贾捷注评. —南京:凤凰出版社,
2009. 6

(历代名著精选)

ISBN 978-7-80729-435-1

I. 楚… II. ①周…②贾… III. ①古典诗歌—作品集—
中国—战国时代②楚辞—注释③楚辞—导读 IV. I222. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 085097 号

书 名 楚辞

著 者 周建忠 贾捷注评

责任编辑 陈晓清

出版发行 凤凰出版传媒集团

凤凰出版社(原江苏古籍出版社)

南京市中央路 165 号 邮编 210009

发行部电话 025—83223462

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

照 排 南京展望文化发展有限公司

印 刷 江苏新华印刷厂

南京市张王庙 88 号 邮编:210037

开 本 960×1304 毫米 1/32

印 张 7.25

字 数 216 千字

版 次 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-80729-435-1

定 价 17.00 元

(凤凰出版社图书凡印装错误可向承印厂调换,电话:025—85521756)

前 言

我国近代史上伟大的启蒙主义思想家梁启超曾说过：“吾以为凡为中国人者，须获有欣赏楚辞之能力，乃为不虚生此国。”梁启超所言“楚辞”一词，最早见于司马迁《史记·酷吏列传》，说明这一名称形成于西汉初年。在漫长的传播过程中，它已具有三重涵义：第一，诗体。指出现在战国时代、楚国地区的一种新的诗体。第二，作品。指战国时代一些楚国人以及后来一些汉人用上述诗体所创作的一批作品。第三，书名。指汉人对楚国人，汉人所写诗歌辑选而成的一部书（参见金开诚《楚辞选注》）。

《楚辞》一书，既非出于一人之手，也不出于一个时代，它是不同的时代和不同的人们逐渐纂辑增补而成的，自战国至东汉，历三四百年，共分五个阶段（参见汤炳正《楚辞编纂者及其成书年代的探索》）。至东汉后期，增辑者王逸撰《楚辞章句》，并附入自己的作品《九思》成十七卷，即后世流传的十七卷本。逮及宋代，因其篇第混并，乃考其人之先后，重定其篇第。而《楚辞》一书的纂辑过程与篇目内容，也透露了“楚辞”二字的意义：即屈原辞赋以及宋玉以下的汉人伤悼屈原、以事名篇的拟骚辞赋或骚体赋（参见李大明《汉楚辞学史》）。这一内容与体制上的界定，决定了我们论述《楚辞》一书时，往往以屈原及其作品为重点的描述特点。人们既称之为“楚辞学”，又称之为“屈学”。

风、骚并称，由来已久，为诗歌创作之典范，如宋代朱熹云：“三百篇，情性之本。《离骚》，词赋之宗。学诗不本于此，是亦浅矣（参见宋代魏庆之《诗人玉屑》）！”所以，论者言及《楚辞》之特点，则必举及与之并称的《诗经》，以为主要的比较载体。一般来说，《诗经》与《楚辞》有时代、地域、文化传统、性格、体制、句式、技巧、风格诸方面的差别，但最重要的还是地域因素，刘师培说：“大抵北方之地，土厚水深，其间多尚实际；南方之地，水势浩洋，民生其地，多尚虚无。民崇实际，故所作之文，不外记事析理二

端；民尚虚无，故所作之文，多为抒情言志之作。”

显然，地域因素首先影响到生活、气质、性格方面，其次影响到哲学方面。北方的哲学显出理性的缜密，如《孟子》的面对现实，循循善诱，以理辩驳，议论风发；《荀子》的远虑深谋，缜密推理，浑厚渊博，平心而论；《韩非子》的知微察变，条分缕析，高屋建瓴，峻峭刚强。而南方哲学则显得浩大渺远，如《老子》、《庄子》，杳冥深远，旨远义隐，纵而后反，寓实于虚，肆以荒唐谲怪之词，茫乎其不可测。它们往往摆脱对事物的一项项理性分析与对个别事理的辩驳，力求从视、听、味、嗅、触诸方面对客观事物得出浑通而完整的体悟。

由于生活的、哲学的地理因素而形成的两种迥然不同的特点，逐渐衍化为两种不同类型的风格、两种不同的表达方式以及不同的审美特征，这就是以叙事为主的《诗经》与以抒情为主的《楚辞》的根本差别。梁启超、谢无量均认为屈原受到以老子为代表的南方学派的影响，故其创作与《诗经》不同。梁启超梳理为，《诗经》乃中原遗声，大端皆主于温柔敦厚，属极质正的现实文学，而《楚辞》为南方新兴民族所创之新体，大端将情感尽情发泄，属富于想象力之纯文学。而谢无量划分更细，云前者以四言为主，章节有定，而后者文句参差不一，凭心而言；前者尊重人间庸俗的道德，温柔敦厚，婉而多讽，而后者露才扬己，显暴君过，尊重超人间的思想；前者精神是柔性的、他化的，而后者精神是刚性的、自决的。丘琼荪则总结为：《诗经》为文学的总集，属民族全体的，其中国风多出自民间，而《楚辞》为文学的专集，乃一二专家的，且多出自贵族。这种由地理因素所导致的艺术差别，前人早已看出，如刘勰《文心雕龙·物色》云：“然屈平所以能洞鉴《风》《骚》之情者，抑亦江山之助乎！”

值得注意的是，《楚辞》的上源是复杂、多元的，包括保留下来的神话传说、《诗经》中的“陈风”、“二南”及楚地民歌、《老子》等，《楚辞》与《诗经》在艺术形式上的差别不在表层的“四言”与“骚体”，更多地体现在词汇、发音及歌唱曲调上，体现在意境、情调、抒情技巧、比兴象征上。《楚辞》具有典型的南方文化的特征，但又汲取了北方文化的优秀遗产，融合了楚地民族及边裔文化的某些特征，是南北方文化碰撞、融合的结晶。谈及“楚辞”的特点，人们总是习惯引用宋代黄伯思所述：“盖屈宋诸骚，皆书楚语，作

楚声，纪楚地，名楚物，故谓之‘楚辞’。若些、只、羌、诎、蹇、纷、侘傺者，楚语也。顿挫悲壮，或韵或否者，楚声也。湘、沅、江、澧、修门、夏首者，楚地也。兰、茝、荃、药、蕙、若、蘋、蘅者，楚物也。他皆率若此，故以楚名之。”

这一看法有一定的代表性，但并不全面，《楚辞》中的“楚语、楚声、楚地、楚物”，所占比例较小。《楚辞》是用当时南北通行的“雅言”写作的，而“雅言”就是以西周王畿之地的方言为基础而发展起来的当时的官话。再如，屈原作品中提到的历史人物有 81 个，而属于楚国的只有接舆、堵敖、子文 3 人；屈原作品中提到的神祇有 24 名，属于楚国的只有“二湘”——湘君、湘夫人（参见蔡守湘、朱炳祥《论〈楚辞〉产生的文化背景》）。所以有学者指出，楚辞的文化渊源是南方文化其表，北方文化其骨。

楚国有 800 多年历史，先后灭国 70 多，其疆域曾经约占周王朝全部国土的二分之一，相当于今湖北、湖南、安徽、江西、江苏、浙江六个省的全部，以及陕西、河南、山东、广东、广西、贵州等省、区的部分地区，总面积近百万平方公里。楚国本身就是南北文化交融、沟通的国家，历史悠久，地域辽阔。楚辞上源作品的构成，也包含着文学创作、传播过程中的“先融合”；而屈原身处战国中后期“大融合”的时代潮流中，加之“博闻强志，明于治乱，娴于辞令”的精湛修养，必然构成更高层次的南北文化融合，并在此基础上自铸伟辞，达到“气往轶古，辞来切今，惊采绝艳，难与并能”的艺术境界。

作为楚辞的创立者和代表作家，屈原生活于楚怀王、楚顷襄王时代，后人据《离骚》“摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降”二句推测其出生年月日，诸说不一，邹汉勋定为楚宣王二十七年（前 343）戊寅正月二十一日，郭沫若定为楚宣王三十年（前 340）正月初七日，浦江清定为楚威王元年（前 339）正月十四日，汤炳正定为楚宣王二十八年（前 342）正月二十六日。又据《哀郢》、《怀沙》及《史记·楚世家》推测其卒年月日，亦无确证，黄文焕定为顷襄王十年（前 289），林云铭定为顷襄王十一年（前 288），蒋骥定为顷襄王十三四年，或十五六年（前 286—前 283），刘梦鹏定为顷襄王二十一年（前 278）。屈原，名平，字原。生平资料见《史记·屈原贾生列传》、《史记·楚世家》、刘向《新序·节士》。屈氏与楚王同姓，楚武王子瑕食采邑于屈，因以为氏。屈原年轻时曾得怀王信任，任左徒，史称博闻强

志，明于治乱，娴于辞令，入则与怀王图议国事，以出号令；出则接待宾客，应对诸侯。上官大夫与之同列，心害其能，怀王派屈原起草改革朝政的宪令，在草拟阶段，上官大夫代表保守势力要修改其中有关条文，屈原不同意。上官大夫恼怒异常，谗于怀王，云：“王使屈平为令，众莫不知，每一令出，平伐其功，以为非我莫能为也。”刚愎自用、感情用事的怀王“怒而疏屈原”。后任三闾大夫，掌王族三姓，曰昭、屈、景，“序其谱属，率其贤良，以厉国士”（参见王逸《楚辞章句》）。屈原疾王听不聪，谗谄蔽明，邪曲害公，方正不容，忧愁幽思，开始创作《离骚》。

怀王十六年（前313），秦惠文王欲伐齐，令张仪厚币委质事楚，诱以商、於之地六百里，使楚绝齐。怀王贪而信张仪，遂绝齐。结果受骗，未得其地，怀王怒而伐秦，秦楚由是交兵。怀王十七年（前312），秦大破楚师于丹、淅，斩首8万，虏楚将屈匄，取楚汉中地六百里。怀王十八年（前311），秦国暂不能灭楚，且楚齐复交，愿割侵占的汉中之半以和楚，怀王云：“愿得张仪，不愿得地。”于是张仪又至楚，用事者靳尚、宠姬郑袖使怀王释去张仪。时屈原出使齐国刚返，谏怀王云：“何不杀张仪？”怀王悔，追张仪，不及。怀王二十四年（前305），楚背齐合秦，往秦迎妇。一向坚持联齐抗秦的屈原因谏怀王合秦被贬斥到汉北之地，《抽思》云：“有鸟自南兮，来集汉北。”怀王二十八年（前301），秦与诸侯兵击楚，杀唐昧，取重丘；怀王二十九年（前300），秦复攻楚，大破楚，杀2万，将军景缺死；怀王三十年（前299），秦复伐楚，取八城。时秦昭王欲骗怀王入武关，怀王轻信欲行，屈原谏曰：“秦，虎狼之国，不可信，不如毋行！”怀王之子子兰劝行，云：“奈何绝秦欢？”怀王卒行，果被扣留。楚立其子，是为顷襄王，以其弟子兰为令尹。顷襄王三年（前296），怀王客死于秦而归葬，“楚之怜之，如悲亲戚”，楚人由是怪子兰劝怀王入秦，客观上则肯定了屈原之判断。子兰则唆使上官大夫向顷襄王诽谤屈原，顷襄王怒而将屈原从汉北放逐到江南地区。屈原“上洞庭而下江”，辗转沅、湘一带，故都日远，长年不复，“被发行吟泽畔，颜色憔悴，形容枯槁”，于无可奈何之际，自沉于汨罗江中。关于屈原的死，苏轼《屈原庙赋》有解释、体悟，“生既不能力争而强谏，死犹能冀其感发而改行。苟宗国之颠覆兮，吾亦独何爱于久生”。

屈原作为中国文学史上的第一位大诗人，是一座跨越时空的丰碑，也

是一个丰富、复杂的“模式”载体。人们对他特别关注的是“存君兴国”(司马迁)、“忠君爱国”(朱熹)、“爱国主义”,他是一位失败的政治家,却是一位成功的政治型诗人,他的思想受到儒家、法家、道家等诸子影响而自成一家,他追求的“美政”内容为:君臣契合,举贤授能;对内实行改革,对外联齐抗秦。他在作品中从来没有直接点到先秦的哲学家、思想家等“诸子”,如孔子、老子、庄子、墨子、孟子、吴起、商鞅等,相反提到了一些前贤,如挚(伊尹)、咎繇(皋陶)、傅说、吕望、宁戚、百里奚,往往吟唱他们生得其时,羡慕他们巧遇明君,向往他们有所作为;又提到不少前修,如伯夷、比干、梅伯、箕子、彭咸、申徒、伍子胥、介子推,同情他们的不幸遭遇,佩服他们的忠而死节,追迹他们的以身殉节。这就说明屈原的创作,更多的不是从政治思想角度,而是从群臣契合、身为忠臣的角度着笔的,所以考虑的视野也不仅仅局限于楚国,他对出仕他国、在别国得志也没有明显的非议。

屈原的最伟大之处,是为我们提供了一个人生的进取模式,其内容包括:

1. 忠君爱国。他对楚国怀有“深固难徙”的钟爱,有一种超乎寻常的深沉眷恋之情,本国没有希望,甚至可能遭祸殒身,但他仍然希望存君兴国;受到疏远、流放之后,他怨君更忠君,将“俗之一改”寄希望于君之一悟,因而有恋阙思君、表白陈情的倾诉,有抨击群小、以显己美的对比。但他的“忠君”是为了“兴国”,可谓君国相融为一,君臣契合为一。

2. 独立不迁。屈原廓其无求,头脑清醒,独立于世,横而不流,他追求正直、光明,鄙视周容、佞曲,即使备受摧残,穷困茕独,谣诼攻击,无人支持,也不改弦更张。为了美好人格、操节的保持,他牺牲了欢乐、升擢,也牺牲了自己的宝贵生命,更牺牲了比生命还看重的“修名”。

3. 上下求索。对理想、对真理、对美政的追求,执着不懈,不屈不挠。

4. 好修为常。屈原说过,“民生各有所乐兮,余独好修以为常”,一篇《离骚》,言修凡十一,志行高洁,仍不断磨炼、提高、完善。

与众不同的是,屈原汲汲以求的是以上四项的“全能”,力图将执着不舍的深切眷恋、不屈不挠的斗争意志、坚韧不拔的求索精神、好修不懈的崇高品质,完美地结合在一起。这种超越现实的理想模式、完人模式,是

屈原的伟大、独特之处，亦是其痛苦、悲剧之源。因为根据当时的环境、条件、气氛，屈原是无法进行“全能”操作的；若要操作，必有舍弃；若不舍弃其中一部分，则不仅不能实现、实施、尝试，而且连自身也难以保全，所以，很容易陷入困境、难以解脱。屈原遭到接二连三的打击之后，面临的已不是“进与退”、“仕与隐”、“成功与失败”的选择，而是“玉碎与瓦全”的选择。屈原克服了短暂的思想动摇，始终坚持“全能”，决不轻易舍弃其一。因此以其生命与“修名”为代价，为我们自塑了一个完美人格的典型；屈原的悲剧，正源于自身无法解决的矛盾，而他的矛盾正是他的人格的表现，他的“美”的张扬。而他，也就成了民族精神的完美象征。

屈原作品的艺术特色，主要体现为浓烈的浪漫主义色彩。除了大胆的夸张、奇特的想象、熔神话传说与现实生活于一炉外，最突出的是他的“香草美人之喻”。另外，屈原作品亦往往用男女关系象征君臣关系，即“男女君臣之喻”。屈原作品的艺术特色，还体现在“发愤抒情”的文学传统的形成上。《惜诵》云：“惜诵以致愍合，发愤以抒情。”表现了一种借诗歌抒怨泄愤的创作意识，也对屈原作品的抒情性、个性化以及政治失落后的巨大苦闷作了说明。屈原具有敏感、忧郁、烦躁、幻想、情感丰富来得迅捷而又转换极快的特点，因此，我们在他笔下感受到的往往是他的孤独、压抑以及由此引发的带有“扩张”性的现实黑暗的氛围。恩格斯在《反杜林论》中也对罗马诗人尤维纳利斯诗中的命题作过阐发——愤怒出诗人，“愤怒”在描写这些弊病或者抨击那些替统治阶级否认或美化这些弊病的和谐派的时候，是完全适当的。

据《史记·屈原贾生列传》云：“屈原既死之后，楚有宋玉、唐勒、景差之徒者，皆好辞而以赋见称。然皆祖屈原之从容辞令，终莫敢直谏。”这其中重要的楚辞作家是宋玉。关于宋玉生平，历史记载均极简略，主要见于《史记·屈原贾生列传》、《汉书·艺文志·诗赋略》、《汉书·地理志》，又见于韩婴《韩诗外传》卷七、刘向《新序·杂事第一》、《新序·杂事第五》、王逸《楚辞章句》，且诸说不一。陆侃如《宋玉评传》考为：宋玉生年与屈原卒年相近；宋玉与威、怀、襄三王无君臣关系；宋玉与屈原等无师生关系；宋玉做过小臣，与荀卿仕楚时相近；宋玉不久失职，作《九辩》；宋玉作《招魂》当在楚徙都寿春以后；宋玉一生穷困；宋玉卒年与楚亡时相近。宋玉

作品,据《汉书·艺文志》载,凡16篇。现今相传为宋玉所作的,王逸《楚辞章句》收《九辩》、《招魂》;《文选》收《九辩》、《招魂》、《风赋》、《高唐赋》、《神女赋》、《登徒子好色赋》、《对楚王问》7篇。此外《古文苑》收6篇,刘节《广文选》收3篇。《九辩》为其代表作。鲁迅《汉文学史纲要》评云:“《九辩》本古辞,玉取其名,创为新制,虽驰神逞想,不如《离骚》,而凄怨之情,实为独绝。”《九辩》乃长篇抒情诗,长达250余句,通过古乐旧题抒写悲秋、感遇、思君三项内容,其中关于生平、年龄、去职、归隐等,大致可补宋玉生平研究之阙,然又不可拘泥考实,直指为生平事迹。其悲秋主题与借景抒情之法,与《高唐赋》、《神女赋》、《登徒子好色赋》等篇以铺张之笔描绘女性神情体貌,在文学史上产生过较大影响。刘勰《文心雕龙·诠赋》称宋玉作品为“别诗之原始,命赋之厥初”,完成了从楚辞到汉赋的过渡。据虞世南《北堂书钞》卷三十三有《宋玉集》,其序文有引用;又,《文选》李善注亦多引《宋玉集》。现传《宋玉集》2卷为清抄本,一册,辑者无考,原藏丁氏八千卷楼,现藏南京图书馆,此本辑入宋玉赋15篇。

与宋玉同时的楚辞作家还有唐勒,班固《汉书·艺文志》载“唐勒赋4篇,楚人”,后皆失传。1972年4月,山东临沂银雀山西汉早期墓葬中出土了“唐勒赋”残简26枚,保存文字232个,对照《淮南子·览冥训》,可知此赋是谈御术的。另有宋玉、唐勒同时的楚辞作家景差,事见《史记·屈原贾生列传》,《汉书·艺文志》无载。今存作品,且有争议。王逸《楚辞章句·大招》序云:“《大招》者,屈原之所作也,或曰景差,疑不能明也。”两说并存,但王逸解说仍以“屈原创作”为主。

以楚辞为研究对象的楚辞学,从西汉刘安、司马迁开始,已形成了一门专门的学问,据拙编《楚辞学通典》列目,楚辞研究著作已累积至800余种,仅20世纪中国学者研究楚辞的论文的索引,就达23万字。楚辞学发展到今天,已有专门的组织——中国屈原学会,已形成九个分支学科,即楚辞文献学、楚辞文艺学、楚辞社会学、楚辞美学、楚辞史学、楚辞比较学、海外楚辞学、楚辞再现学、楚辞传播学。而关于屈原研究,也形成了六个层次:1. 一般的古代作家作品研究;2. 古代著名作家作品研究;3. 特殊的文化现象研究;4. 古代文人的进取模式、消释模式研究;5. 具有典型意义的人生哲理研究;6. 民族传统精神研究。在研究方法上,亦形成了三种



模式:1. 传统模式。以考据、校勘、训释等旧学为基础的研究。2. 结合模式。以前苏联 20 世纪 50 年代的文艺理论为框架,对屈原及其作品进行“知人论世”的政治研究、社会研究乃至阶级性研究,“爱国性”、“进步性”、“人民性”是其主要成果。3. 理论模式。以当代西方先进的文艺学理论为武器,探讨屈原诞生的文艺、心理、文化背景以及艺术奥秘,揭示屈原和楚辞多方面的内涵、价值、意义。

目 录

前言	1
离骚	1
九歌	39
东皇太一	42
云中君	45
湘君	47
湘夫人	51
大司命	56
少司命	59
东君	61
河伯	63
山鬼	66
国殇	68
礼魂	73
天问	75
九章	103
惜诵	104
涉江	111
哀郢	121
抽思	126
怀沙	132
思美人	136
惜往日	141

橘颂	146
悲回风	149
远游	157
卜居	167
渔父	173
九辩	176
招魂	189
大招	201
惜誓	211
招隐士	216

离 骚

帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸。^①

摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降。^②

皇览揆余初度兮，肇锡余以嘉名：^③

名余曰正则兮，字余曰灵均。^④

【注 释】

① 帝：帝王。此指“三皇五帝”的“帝”之义。高阳：是五帝之一颛顼的号。《史记·楚世家》记载：“楚之先祖出自帝颛顼高阳。高阳者，黄帝之孙，昌意之子也。”《左传》昭公十七年云：“卫，颛顼之虚也，故为帝丘。”杜预注曰：“卫，今濮阳县，昔帝颛顼居之，其城内有颛顼冢。”《吕氏春秋》“帝颛顼生自若水，实处空桑”，则云颛顼部落的原始居地为若水，在今之河南中部新郑一带。《古本竹书纪年》也记载：“昌意降居若水，产帝乾荒。”《史记·屈原贾生列传》记载屈原与“楚之同姓”，刘向《新序》亦曰：“屈原者，楚之同姓大夫。”王逸《楚辞章句》注引《帝系》曰：“颛顼娶于腾隍氏女而生老僮，是为楚先。其后熊绎事周成王，封为楚子，居于丹阳。周幽王时，生若敖，奄征南海，北至江、汉。其孙武王求尊爵于周，周不与，遂僭号称王。始都于郢，是时生子瑕，受屈为客卿，因以为氏。”苗：树木、禾苗。裔：衣服的边。苗裔：此引申为远代的子孙。兮：语气词，啊。朕：第一人称代词，指我。皇：本指对太阳祭祀的仪式，引申为光芒、光明、伟大。“皇”是一个祭祀的象形字，下面的一个“王”是一个祭台，在象形文字里它是一个祭祀的土台。中间一个“日”是一个太阳，上面的一点是表示太阳的光芒四射。考：父死曰考，母死曰妣。皇考：此指屈原已去世的祖父，非指其父。伯庸：指一个叫“庸”的人，此人是否是楚国君王的后裔，或是屈原的祖先、祖父，已经不可详考。《离骚》中涉及的所有与屈原有关的家族的人名都是化名，不是真名。此处可暂且理解为伯庸是其祖父的名字。以上两句说：我的祖上可以追溯到遥远的古代帝王——五帝颛顼氏。我

又有很深感情以及受其教化培养的祖父——伯庸。② 摄提、孟陬(zōu): 天上的星宿。贞: 正对着。惟: 限制副词, 只。庚寅: 寅月寅日。降: 降临、降生。以上两句说: 我这个人运气太好了, 摄提星的畛域正好对着孟陬星这个区域, 我竟然在这一天寅年寅月寅日出生。生逢寅日, 三寅在天, 我从天上降临下来。③ 皇: 皇考。览: 远看。揆: 此指细看。初度: 指出生时的气度。肇: 通“兆”, 此指运用卜卦的方法来进行一些活动。锡: 通“赐”, 指赐名, 此指通过占卜赐给“我”一个美好的名字。嘉: 美好。④ 名、字: 此处名词活用为动词, 译为“把我叫做”。《礼记·檀弓》上: “幼名、冠字、五十以伯仲, 死谥, 周道也。”王逸注: “《礼》曰: ‘子生三月, 父亲名之; 既冠, 而字之。’名者所以正形体、定心意也, 字者所以崇仁义、序长幼也。夫人非名不荣, 非字不彰, 故子生, 父思善应而名子之, 以表其德, 观其志也。”“三月之末, 父执子之右手咳而名之。”《礼记·曲礼》上: “男子二十, 冠而字。”“二十则使宾友冠而字之”, “既冠而字之, 成人之道也。”“冠而字之, 敬其名也。”《孟子》: “男子之冠也, 父命之。”以上为古代人命名和命字的方式。所以, “名”和“字”并不是同时产生的, 一般有二十年时间的差别, 屈原是要表明自己有好的“名”, 还有好的“字”。

纷吾既有此内美兮, 又重之以修能。⑤

扈江离与辟芷兮, 纫秋兰以为佩。⑥

汨余若将不及兮, 恐年岁之不吾与。⑦

朝搴阰之木兰兮, 夕揽洲之宿莽。⑧

日月忽其不淹兮, 春与秋其代序。⑨

惟草木之零落兮, 恐美人之迟暮。⑩

不抚壮而弃秽兮, 何不改乎此度? ⑪

乘骐骥以驰骋兮, 来吾道夫先路! ⑫

【注 释】

⑤ 纷: 定语的前置, 表示众多。内美: 内在的、与生俱来的美。此指屈原前面所提到的血统高贵, 生逢大吉, 名嘉字懿。重(chóng): 一层一

层地,加上。修能:修治之能,此指提高自己的能力。⑥ 扈(hù):采择,楚方言。江离:香草名,长长的江离,生长在江边。在古代香草是草本和木本不分的,“树”开的花叫“荣”,草开的花就叫“花”。“荣”与“花”是象形字,“花”是在草根上面开的花,“荣”字下面一个木表示在树顶上开的花。在篆书里这两个字完全不同,但古人没有细分。现在草本称为花草,木本称树。扈江离:采来长在长江边的长长的离。辟芷:香草名,偏僻的地方生长的芷。离和芷是两种香草,都是条形状,采来以后披在身上。纫:编织。秋兰:指秋天的兰花。从植物学的角度来说,兰按季节可分为:春兰,花期1—3月份,古人或称为“兰”;蕙兰,或云夏兰,花期3—5月份,古人说“一茎一花为兰,一茎多花为蕙”;建兰,又称四季兰、秋蕙,花期7—10月份;墨兰,又称报岁兰,花期1—3月份。中国古代画家大部分画的是春兰和墨兰。秋天的兰为最佳,它的芳香比较特殊,细闻则无,不闻则有。此处屈原用香草来象征自己对美好事物的吸收。以为:以之作为。佩:佩带。以为佩:此指把秋兰作为我的佩饰。以上两句说:我采来江边的离、偏僻地方的芷,披在身上。我编织秋天的兰作为我的佩饰。⑦ 汨(yù):流水之貌。余:我。不及:达不到,此处表达了一种强烈的时间意识。恐:担心。年岁:代指时间。不吾与:即“不与吾”,倒装句,指不给予我。“不”作否定副词,构成动宾倒装。以上两句说:美好的时光像流水般逝去,我总是感到赶不上似的。我只担心美好的时光不等待我,不给我机会。⑧ 朝、夕:早、晚。此处表达了一种强烈的时间的紧迫意识。搴:拾取,楚方言。阡(pí):古楚地山名。木兰:香草名。揽:采摘,楚方言。洲:江中小岛。宿莽:香草名,不仅隔宿而且经冬都香的香草。⑨ 日月:太阳和月亮,此指一天。忽:匆匆忙忙地。忽其:匆匆忙忙。淹:淹留,停留。春与秋:春天与秋天,此指一年。代序:交相更替时序。以上两句说:太阳和月亮轮流着,匆匆忙忙地奔走,从不停留。春天和秋天就这样交相更替。⑩ 惟:用作动词,指想到,常常想到。草木:指草本的和木本的两种花,这里泛指好的香草。零:凋谢。落:飘零、飘落。暮:指一天的傍晚,夜幕降临,“暮”的古字是“莫”,“莫”是一个象形字,描绘太阳落到树林里的景象,用以表示黄昏。迟暮:慢慢到了黄昏的时分,一日之暮暗喻一生之暮。以上两句说:常常想到这些美好的花草总会凋谢、飘零、飘落。担心美人慢

慢变老。⑪ 抚：发扬。壮：指好的，表示贤能、优秀的人才。抚壮：发扬好的。弃秽：抛弃差的。乎：用在句中，相当于介词“于”。以上两句说：为什么不改变当今用人的制度，重用贤能，抛弃那种奸佞小人。⑫ 骐骥：两种快马。驰骋：同义词连用，都指快速奔驰。屈原在此运用了另外一个象征，把自己的国家比成了一辆战车，把优秀的贤臣比成拉车的引路人，把君王又比成了乘坐者。道：同“导”，指在前面带路。以上两句说：我在前面给你带路，我带路的话，你就能像乘上千里马一样快速奔腾，国家事业发展就很快。

昔三后之纯粹兮，固众芳之所在。⑬

杂申椒与菌桂兮，岂维纫夫蕙茝！⑭

彼尧、舜之耿介兮，既遵道而得路。⑮

何桀、纣之昌披兮，夫唯捷径以窘步。⑯

惟夫党人之偷乐兮，路幽昧以险隘。⑰

岂余身之惮殃兮，恐皇舆之败绩！⑱

忽奔走以先后兮，及前王之踵武。⑲

荃不察余之中情兮，反信谗以齎怒。⑳

余固知謇謇之为患兮，忍而不能舍也。㉑

指九天以为正兮，夫唯灵修之故也。㉒

曰黄昏以为期兮，羌中道而改路！㉓

初既与余成言兮，后悔遁而有他。㉔

余既不难夫离别兮，伤灵修之数化。㉕

【注释】

⑬ 昔：从前。三后：指楚国的先王。纯粹：在古代是两个词，“粹”指精米，指没有黑点的最好的米。米精曰粹，丝无纰曰纯，“纯粹”就是最优秀的、最纯洁的、至高无上的、达到最高境界的，这里指品德纯美、公正无私。固：本来，此活用为动词，“集中”的意思。众芳：喻指各种优秀的人才。以上两句说：从前三位君王都达到了至高无上的境界，（楚国）本来就是各种优秀人才汇集的地方。⑭ 杂：兼有。申椒、菌桂：都为木本的香草